

Zahodnoevropski punt proti Ameriki

Novo geslo zahodnonemskih kmetov - ZDA za svobodno trgovino s kmetijskimi pridelki

Zupan mesta Strasbourg M. Pflimlin je zborovalce Odbora kmetijskih strokovnih organizacij (COPA - Comité des organisations professionnelles agricoles) pozdravil z značilnimi besedami: Ako vlade šestih držav (Evropske gospodarske skupnosti) ne dosežejo sporazuma o skupni kmetijski politiki pred koncem tega leta, potem se bodo obeti glede dočeka razvoja Evropskega skupnega tržišča, ki že tako niso dobri, hudo poslabšali in lahko doživimo razpad Evropske gospodarske skupnosti.

Zborovanje kmetijskih strokovnih organizacij iz šestih držav Evropske gospodarske skupnosti, katerega se je udeležilo okoli 600 predstavnikov, ni prineslo še dokončnega razčiščenja glede kmetijske politike šestih evropskih držav, vendar pa tudi ni v Strasbourg prišlo do preloma. Vsekaror so predstavniki nemških organizacij - med njimi predsednik Zveze zahodnonemskih kmetovalcev Rehwinkel - vztrajali na svojem dosedanjem stališču nasproti Mansholtovemu načrtu. Komisije Evropske gospodarske skupnosti, predlagale naj bi se politika za doseg enotnih cen kmetijskih pridelkov, zlasti žitaric, pospila. Med Nemci in Francozi ni sicer pustilo trenje prav zaradi kmetijske politike - Francozi namreč zahtevajo, da bi se čim bolj odprli trg, zlasti nemški, za njihove kmetijske pridelke - toda Francozi še vedno upajo, da bodo Nemci, ki hočejo čim bolj zaščititi svoje kmetije, ne bi popustili. Rehwinkel ni v svojih izjavah izključil te možnosti, pač pa se je zavzemal za odločitev dolocitev enotnih cen kmetijskih pridelkov, češ da se tudi v ostalih državah Evropske gospodarske skupnosti dvigajo proizvodni stroški za pridelovanje žita in da bodo tako tudi v teh državah narasle cene kmetijskih pridelkov ter se približale cenam v Zahodni Nemčiji.

Sam Rehwinkel je ob zaključku svojega izvajanja naglasil, da so potrebne med posameznimi državami vzajemne koncesije z namenom, da se ohrani celota evropske skupnosti, toda težave se bodo dale premostiti in doseči napredek skupno politično voljo, ki se mora dvigniti nad socialne in gospodarske probleme. Ta volja je prišla do izraza v ustanovitvi Evropske zveze za kmetijstvo (Federation Européenne de l'Agriculture). V tej organizaciji naj bi prišla do izraza volja kmetijskih ustanov, ki bi tako lahko vplivale na politiko posameznih vlad oziroma Evropske gospodarske skupnosti. Italijanski delegat je poudaril, da hoče strokovna organizacija ustanoviti politično silo, ki bi bodi drugi moralni upoštevali. Nemci so v Strasbourg splošili geslo »Evropski kmetovalci združite se!« (Bauern Europas vereinigt euch!). Francozi imajo že zdaj več ali manj vodilno vlogo v Odboru kmetijskih strokovnih organizacij ter računajo, da si bodo zagotovili vpliv tudi v novi Evropski zvezi za kmetijstvo.

Nacrti komisije Evropske gospodarske skupnosti ne zadevajo samo enotne cene za ži-

Zakaj ne tudi v Trstu?

Italijansko-jugoslovanska zbornica v Milanu je obvestila svoje članice, da so v Milanu na pobudo milanske občine in po priporočitvi predsednika sanjske zbornice posl. L. Medea uvedli žbirne posle. Medea uvedel je za srbsko-hrvatski jezik, ki ga bo vodil prof. Ferneglia pri ustanovi za tečaj jezikov iz italijanščine (Via Felice Casati, 6). Predavanja bodo dvakrat na teden, v ponedeljek in četrtek (od 14.00 do 21.45). Vpisnina znaša 4500 lir na leto. Zbornica izraža prepričanje, da bodo članjena podjetja izkoristila to priložnost. Ustanovitve tega tečaja ima namen olajševati tudi gospodarske odnose med obema državama; podjetja naj bi vpisala vsaj po enega svojega namencega.

V Milanu so s tem šolskim letom uvedli tečaj za srbohrvaški jezik. V Milanu torej, ki je 400 km oddaljen od italijansko-jugoslovanske meje, so imeli za potrebno, da omogoči lo poslovnim ljudem, da se naučijo v sosednji Jugoslaviji prevladujočega jezika, pri nas pa se do danes ni prodorlo spoznanje, da bo treba ustvariti takšno možnost, čeprav živimo tik ob meji ter prihaja v Trst nadobne Jugoslovance vsak dan. Ker živimo v Trstu, na Gorickem in Beneškem, na Slovenskem in ker je promet zlasti življenjsko sosedno Slovenijo, s katero imamo še sporazuma, o katerem imamo prometu in obmejni trgovini, bi bilo treba omogočiti Italijanom, da se naučijo našega jezika. Lahko bi jim dali na izbiro, ali se odločijo za srbohrvaščino ali slovenščino. Naj še pomnim, da ne poučujejo danes slovenščine na srbohrvaščini niti na eni italijanski soli v obmejnih krajih.

tarice, do katerih naj bi prišlo po Mansholtovem predlogu že sredi prihodnjega leta, temveč tudi razne druge kmetijske pridelke, kakor sadje, zelenjava in živino.

Ost proti Ameriki

Težavam za postavitev enotnih smernic kmetijski politiki, ki ne nastajajo samo zaradi različnih gospodarskih in socialnih pogojev, pod katerimi se razvija kmetijstvo v posameznih državah Evropske gospodarske skupnosti, se pridružuje tudi vprašanje kmetijske politike EGS nasproti tretjim državam, to je delom, ki niso vključene v Evropsko gospodarsko skupnost. Razumljivo je, da hočejo te zagotoviti svojim kmetijskim pridelkom dostop na trge Evropske gospodarske skupnosti. Med temi je gotovo politično in gospodarsko najmočnejša Amerika. Za stališče Evropske gospodarske skupnosti nasproti tem državam je značilen komentar v uvodniku pariškega lista »Le Monde«, pri čemer: Od Morlaix do Palermo so vsi kmetovalci sporazumni glede ene točke. Kmetijske politike ne bo diktiral Evropi Kennedy. V resoluciji, ki je bila sprejeta v Strasbourg je rečeno, da se COPA (Odbor strokovnih kmetijskih organizacij) upira vsakemu popuščanju glede zakonite zaštite evropske kmetijske proizvodnje proti svetovni konkurenci. Bel-

EGS se brani proti ameriškim očitkom

Napreduje tudi uvoz iz tretjih držav

Frankfurt, novembra

Med svojim obiskom v Bonnu, glavnem mestu Zahodne Nemčije, ni ameriški minister za zunanje zadeve Rusk prikri val svoje nezadovoljstvo zaradi oviranja uvoza ameriških žrnjnih pridelkov na tržišče Zahodne Nemčije. Nemci seveda branijo svoje gledišče v državah Evropske gospodarske skupnosti trdijo, da je ameriška kritika neupravičena, kajti Evropsko skupno tržišče ni takšen protekcionistični gospodarski blok, kakor ga hočejo prikazati po svetu. Pripominjajo namreč, da se je v zadnjih letih nenehoma večala trgovinska izmenjava med državami Evropske gospodarske skupnosti in državami izven nje.

V času od leta 1958 do leta 1962 je Zahodna Nemčija povečala uvoz kmetijskih izdelkov od 1973 milijonov dolarjev (v letu 1958) na 2770 milijonov dolarjev. Ta uvoz je bil razdeljen takole: Uvoz iz ostalih držav članic EGS se je povečal za 83 odstotkov, iz ostalih držav izven Evropske gospodarske skupnosti pa za 26 odstotkov. Uvoz nekmetijskih izdelkov iz Zahodne Nemčije v države EGS je napredoval za 83 odstotkov, v države izven EGS pa za 55 odstotkov. Povsem je zahodnonemški izvoz v ostale države EGS povečal za 470 milijonov, v države izven EGS pa za 144 milijonov dolarjev.

Uvoz v Francijo se je v tem času ohranil približno na isti ravni, povečal se je namreč od 1346 na 1355 milijonov dolarjev; izvoz se je dvignil od 703 na 1025 milijonov dolarjev. Italija je povečala uvoz kmetijskih proizvodov v večji meri, in sicer od 493 na 813 milijonov dolarjev, medtem ko se je italijanski izvoz povečal od 546 na 667 milijonov dolarjev.

Uvoz držav Evropskega skupnega tržišča in držav izven njega se je od leta 1958 do leta

gijski delegat je celo dejal: Ne moremo dopustiti, da bi na hrbtu evropskega kmetijstva odločali o tem, ali ostaneta v Evropi ena ali dve ameriški diviziji!

Ost proti ameriški politiki je torej očitna. Orville L. Freeman, minister za kmetijstvo Združenih držav Amerike, je na sestanku predstavnikov evropskega in ameriškega kmetijstva v Amsterdamu, izrecno naglasil, da zahtevajo Združene ameriške države pristop na evropski trg za svoje pridelke in da se ohrani načelo svobodne konkurence. Dodal je, da je treba težiti za tem, da se mednarodna trgovina sprosti, zato ne smemo sprejemati nazadnjaških sklepov. Ameriki je podpirala združevanje evropskih držav (EGS), ker je bila prepričana, da bodo te olajšale trgovino s »tretjimi državami«; toda »vojna proti piščancem« je izvala onstran Atlantskega oceana močan odpor in Ameriki se bo bojilo, da bo Evropa postopoma zaprla vrata izvozu ameriških kmetijskih pridelkov.

V Amsterdamu je tudi predstavnik Velike Britanije, minister za kmetijstvo Christopher Soames naglasil potrebo, da se ne prevzre sedanje ravnotežje v izmenjavi kmetijskih pridelkov in da je treba doseči sporazum glede količine (kontingentov) bistvenih kmetijskih proizvodov, ki naj se menjujejo. Poudaril je tudi, da je treba upoštevati posebne razmere ameriškega kmetijstva.

1962 povečal za 39 odstotkov, medtem ko je uvoz iz Združenih držav Amerike napredoval za 27 odstotkov, iz Velike Britanije pa le za 20 odstotkov. Isto težnjo opazimo tudi v prvem polletju leta 1963, ko se je posebno povečal uvoz iz Velike Britanije, in sicer za 75 odstotkov, iz Združenih držav Amerike pa za 58 odstotkov. V omenjenem času se je izvoz iz držav EGS v države izven Skupnosti povečal le za 29 odstotkov.

Spričo tega razvoja se je povečal primanjkljaj v trgovinski bilanci Evropskega skupnega tržišča v času od leta 1958 do leta 1962, in sicer od 245 na 1698 milijonov dolarjev; v prvem polletju lanskega leta je primanjkljaj znašal 985, v polletju 1963 pa 1574 milijonov dolarjev.

Trgovinska bilanca držav Evropske gospodarske skupnosti nasproti ZDA je torej bila v letu 1958 pasivna za 1544 milijonov dolarjev, v letu 1962 pa že za okoli 2 milijardi dolarjev in v prvem polletju 1963 za 1300 milijonov dolarjev. Gospodarstveniki pripisujejo povišanje uvoza iz tujine predvsem povišanju življenjske ravni v državah Evropskega skupnega tržišča. Tako se je uresničila ena izmed določb pogodbe o Evropskem skupnem tržišču.

M. Ban

Razvoj jeklarne industrije na Poljskem

Leta 1938 so na Poljskem proizvedli 41,5 kg jekla na prebivalca, medtem ko je v zahodnih državah, kakor v Nemčiji, Franciji in Veliki Britaniji proizvodnja dosegla povprečno 237 kg na prebivalca. Leta 1962 so na Poljskem proizvedli 283 kg jekla na prebivalca, v Zahodni Nemčiji, Franciji in Veliki Britaniji pa povprečno 458 kg na prebivalca.

Gospodarski program levega centra

Kakor je bilo pričakovati, so se pogajanja za sestavo nove vlade levega centra zavlekla; saj gre za koalicijsko vlado, v kateri bi sodelovale kar štiri stranke, med temi socialistična stranka prvič. Politični programi teh strank - krščanskih demokratov, republikancev, socialistnih demokratov in socialistov se močno razlikujejo in potrebni so kompromisi. Vse kaže, da so bile težave glede sestave gospodarsko - socialnega programa nove vlade v bistvu premagane. Prizadete stranke so sestavo načrta za gospodarstvo - socialno politiko bodoče vlade zaupale posebnemu odboru, v katerem so bili gospodarski strokovnjaki vseh starih strank.

Ti so se sporazumeli ne samo glede načelnih vprašanj, temveč tudi v prejemnih nedostih. Bodoča vlada naj bi si predvsem prizadevala, da se bo ustali gospodarski položaj. V tem pogledu predvideva skupen načrt razne ukrepe za stabilitev cen, uravnoteženje plačilne bilance, glede investicij, ureditve finančnega trga, glede državnega proračuna ter proračunov krajevnih organov, ustanov za socialno zavarovanje itd. Liri je treba zagotoviti ustajalnost. Nova vlada ne bo blokirala ne cen ne plač pa tudi ne potrošnje. Pospeševala bo svobodno konkurenco na mestnih trgih na debelo ter olajšala pristop samih proizvajalcev na te trge, da bi tako potisnila cene navzdol.

Vlada levega centra namerava tudi na novo proučiti vprašanje uvoza potrošnega blaga ter tudi obratni uvoz predmetov, ki niso italijanskemu gospodarstvu potrebni. Revidirala bo stroške za izvršitev raznih državnih načrtov, kakor glede investicij v javne namene. Prizadevala si bo urediti finančni trg. Uveljavila bo načelo, naj država za določen čas ne sprejema novih denarnih obvez, oziroma izdatkov, ako tem ne ustrezajo prihranki na drugem mestu. V tem pogledu velja izjavo samo glede sol. Načrt predvideva tudi davčno preobnovo. Predstavniki strank so se tudi sporazumeli glede preobnove delniških družb.

Precejšnje je nesoglasje med krščanskimi demokrati in socialisti glede izvedbe urbanističnih načrtov; krščanski demokrati se protijo razlaščenju, medtem ko ga socialisti zagovarjajo.



MORO

Poslanec Aldo Moro, glavni tajnik krščansko-demokratske zveze si že dober teden prizadeva, da bi sestavi novo vlado levega centra, v kateri bi poleg krščanskih demokratov, socialistnih demokratov in republikancev sedeli tudi Nemčiji socialisti. Moro je bil izvoljen v Barijo ter mu je danes okoli 50 let.

UVOZ GRŠKEGA SADJA
Italijansko ministrstvo za zunanjo trgovino je določilo, da smejo domači operaterji uvoziti iz Grčije (z avtomatično podelitvijo dovoljenj) suhe smokve (v zavojih do 15 kg) in sokove datljev ter suhih smokov, ki so lahko pomešani s sokovi drugih sadežev (z dodatkom ali pa brez dodatka sladkorja).

Rafko Dolhar: «Na evropski sever!»

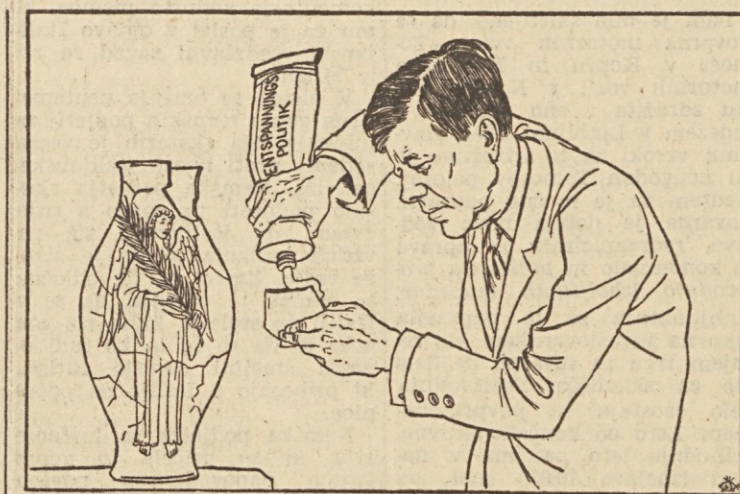
tujcev tolažijo s tem, da so bili v tem taborišču preganjani tudi Nemci. Groza nad preteklostjo in upanje v bodočnost se prelivajo v tej spominjalni razlika čustva najrazličnejših ljudi z vseh vetrov. «Kje ste bili tedaj demokratični Nemci?» - sem zapisal v spominsko knjigo. In kje so danes bi lahko še zapisal, če bi bil še malo bolj skeptičen.

HISE KAKOR
SERIJSKI IZDELEK

Tako me je mrko zamišljenega spet sprejela avtomobilska cesta. Ta simbol napredovanja in je še vedno priklical v spomin racionalni krematorij, ki sem ga pravkar bil videl. Toda kot avtomobil je ne prestopa podli tudi moje najhujše, vozilo proti severu. Ni mi bilo dolgočas, kot bi morda kdo mislil, čeprav je pokrajina med najbolj pustimi in dolgočasnimi kraji, kar si jih je mogoče zamisliti. Ko sem prvil potoval čez Nemčijo, sem letel z letalom na »Expo« (svetovno razstavo) v Bruslju. Tedaj sem mislil, da sem kaj zamudil, ker sem le iz višine videl prepo-

go travnikov in njiv, med katerimi so posejane male vase. To, kar sem tedaj iz ptičje perspektive le slutil, pa mi je bilo sedaj potrjeno. Tudi vasi so grajene s tako monotonijo, kot da bi bile serijski izdelki avtomatizirane tovarne. Morda so opeke na strehi ponekod bolj svetle ali bolj temne, toda to je tudi vse. Sploh ni lahko, kdor potuje skozi Nemčijo samo po avtomobilski cesti, smatral Nemčijo za čisto agrarno deželo, če ne bi prišel mimo zakajenega Stuttgarta.

Kljub prazničnemu popoldnevju - ko sem se peljal mimo Stuttgarta je bila namreč nedelja - je bilo namreč neobdobje mestom živo od dima, ki se je valil iz tovarniških dimnikov. Industrija pač ne pozna premora. Tudi vrvež na avtomobilski cesti je podoben deroci reki. Ker sem imel vozilo, ki je bilo med najpocasnjejsimi, kar jih je bilo na cesti, sem vozil lepo kar ob strani. Le včasih, če je preveč zaživžalo za deroci »Mercedesom«, sem se malo stisnil v ramenih. A vendar je ni men-



NEMSKEMU KARIKATURISTU OČITNO NI POGODU, DA SI PREDSEDNIK KENNEDY NA VSO MOČ PRIZADEVA, DA BI LE ZLEPIL VAZO MIRU, IN SICER Z LEPILOM PUSCANJA IN SPRAVE, ZLASTI NASPROTI SOV. ZVEZI.

V zadnjem času so se trenutno odnosi med Ameriko in Sovjetsko zvezo precej poslabšali. Sovjetska vojska je ustavila ameriške vojaške tovornjake na avtomobilski cesti proti Berlinu in v Sovjetski zvezi je bil aretiran dr. Barghoorn, profesor političnih ved na univerzi Yale, ki pogosto potuje v Rusijo ter tam proučuje razmere. O Sovjetski zvezi je napisal že več knjig. Proti njegovi aretaciji je nastopil sam Kennedy, kakor je bil profesor Barghoorn, ki je bil obtožen vohunstva, izpuščen, in sicer, kakor je dejal Gromiko, na ljubo predsedniku Kennedyju. Ameriški listi namigujejo, da se v Sovjetski zvezi delajo bolj nepopustljive nasproti Ameriki, da bi olajšali ideološka pogajanja s Kitajco. Američani ugotavljajo, da so odnosi med ljudstvi do ljudstev, znanstvenikov in študentov se vrstijo drug za drugim. V najkrajšem času se prično pogajanja za obnovo kulturnega sporazuma, ki zapade 31. decembra. Prav prof. Barghoorn ima pri teh pogajanjih močno besedo; v zvezi s temi pogajanjmi je tudi odpotoval v Moskvo.

Več izvažati, manj porabiti!

Za povečanje izvoza iz Slovenije

Na seji republiškega zbora SR Slovenije sta obirno poročala o važnosti izvoza in pravičnem odnosu med uvozom in izvozom za gospodarstvo Slovenije in v vse države Jože Tramšek, predsednik skupščinskega odbora republiškega zbora za trgovino, gostinstvo in turizem, in Rudi Čačinovič, član republiškega izvršnega sveta in predsednik odbora za splošno gospodarstvo.

Jože Tramšek je poudaril, da je sedanji odstotek izvoza (10 odstotkov družbenega bruto proizvoda republike Slovenije) prenizek in kot takšen nepopolno vpliva na uvoz. Izvoz iz industrijskih izdelkov je prenizek glede na to, da je Slovenija izrazito industrijska država.

Kmetijstvo, obrt, promet in turizem dajejo skoraj polovico vsega deviznega priliva; zato se nikakor ni mogoče sprijazniti z 12-odstotnim izvozom vrednosti industrijskih proizvodov in še z manjšimi deleži posameznih industrijskih podjetij. Letošnji izvozni rezultati ne presegajo lanskih, ki jih je Slovenija dosegla v drugi polovici leta. Nevarnost je, da ne bi v tem pogledu nastopilo povratno povzročilo težave, podobne tistim iz leta 1961 in 1962. Z namenom, da bi izvoz dvignili, bo treba proučiti možnost za uvedbo takšne evidence za mednarodno menjavo, ki bi omogočila spremljanje izvoza in uvoza tudi po kakovosti in donosnosti; še nadalje je treba vztrajati na tem, da se proizvajalci neposredno vključijo v mednarodno menjavo.

Jože Tramšek je omenil tudi važno vlogo turizma za razvoj gospodarstva, saj ustvarja dragoceno devizno sredstvo; zato ga je treba pospeševati z vsemi sredstvi. Banke naj bi financirale zlasti investicije za pospeševanje izvoza. Potrebno je nadaljnje razvijanje deviznega režima v smeri večje poslovitosti; kjerkoli je mogoče, bo treba še bolj uveljaviti odvisnost uvoza in izvoza.

Kaj meni R. Čačinovič

Član izvršnega sveta Rudi Čačinovič je v svojem poročilu naglasil potrebo po učinkovitejšem vključevanju jugoslovanskega gospodarstva v mednarodno menjavo; kajti Jugoslavija še vedno zaostaja v tem pogledu za delom, ki so v svojem razvoju dosegli približno isto raven. Lani je izvoz jugoslovanskih industrijskih proizvodov dosegel 51 odstotkov, oziroma 6 odstotkov industrijskega proizvoda v državi, Slovenija pa je izvozila le 11 odstotkov svoje industrijske proizvodnje. Na prebivalca je Jugoslavija izvozila lani 37 dolarjev, iz Slovenije pa 68 dolarjev, medtem ko so dosegle sedne države sledeče izvozne vrednosti: Bolgarija 97, Madžarska 100, Avstrija 117 in Italija 93. Pravilna investicijska politika mora težiti za tem, da pospešuje lito proizvodnjo, ki bo konkurenčna tudi v zunanjem svetu. Zato tudi bi ne smeli v bodoče več graditi zmogljivosti za okro-zaščiten domače tržišče. Prednost je treba dati investicijam, ki težijo za tem, da se poveča izvoz. Ustrezno pozornost je treba posvečati razvoju kooperacije (sodelovanja) z inozemskimi podjetji, in sicer glede proizvodov pa tudi glede nastopa na zunanjih trgih. To je še posebno pomembno pri izvozu opreme ali celotnih naprav.

USPEHI JUGOSLOVANSKE TEKSTILNE INDUSTRIJE

Govornik je v svojem poročilu naglasil uspehe jugoslovanske tekstilne industrije, ki je svoj izvoz v prvih osmih mesecih tekočega leta v primeri z istim obdobjem lanskega leta povečala za 59 odstotkov. Ta uspeh je omogočil tudi mehanizem delitve deviz za uvoz reprodukcijskega materiala; zato bi morali bolj težiti za deviznim samofinanciranjem. Glede na tradicijo slovenske tekstilne industrije se ni mogoče sprijazniti s tem, da bi izvažala samo najprejiznejše izdelke ali bi prodajala blago po petkrat nižjih cenah, kot jih dosegajo tkanine iz drugih evropskih držav. Pomembna je vloga proizvajalcev tudi pri zunanjetrgovinskih naporih, da bi dosegli čim večje zunanjetrgovinske uspehe. Govornik je

(Nadaljevanje na 2. strani)

Sovjetski petrolej za italijansko blago

Italija se noče odpovedati sovjetskemu petroleju

Predstavniki sovjetskih organizacij za zunanjo trgovino (Mosizneexport, Raznoport, Soiznoimport, Exportimport, Technaimport, Raznoexport, Soizuchimexport) so sklenili v Moskvi s predstavniki družbe skupine ENI (ANIC, SNAM, Nuovo Pignone, Lanerossi) nov sporazum za medsebojno trgovinsko izmenjavo. Ustanova ENI bo do leta 1970 kupila v Sovjetski zvezi 25 milijonov ton surovega petroleja, Sovjeti pa bodo dobili v Italiji med drugim sintetični gumij, kemične in plastične izdelke in petrolejske stroje. Kompenzacijska vrednost izmenjave bo znašala 400 milijonov dolarjev.

Vest o sporazumu med italijanskim petrolejsko ustanovo ENI, ki je v državnih rokah, in sovjetskimi uvoznimi in izvoznimi podjetji je približala rimska agencija »Ansa«, ki je k njej dala značilen komentar. Ta namreč nekoliko opravičuje novi italijansko - sovjetski dogovor med podjetji, kolikor gre za uvoz sovjetskega petroleja na Italijo. Znano je namreč, da so že prejšnji dogovori med ENI in sovjetskimi podjetji dvignili mnogo prahu na Zahodu, zlasti med pri zadenimi zahodnimi petrolejskimi koncerni; ti namreč se vznemirjajo zaradi močne konkurence sovjetskega petroleja, ki zaradi svoje nizke cene kviri trg zahodnim petrolejskim velikanom. Ansa ne navaja podrobnih podatkov, pač pa samo naglašja, da se je zmogljivost italijanskih petrolejskih čistilnic povečala, povečale so se torej potrebe petrolejske ustanove ENI, ki mora nujno uvažati več petroleja. Agencija dodaja, da se delež sovjetskega petroleja na celotnem uvozu ENI ne bo povečal - Ansa s tem dopušča možnost, da se bo uvoz sovjetskega petroleja v Italijo absolutno povečal. Delež sovjetskega petroleja (pri celotnih potrebah ENI) je leta 1962 znašal 37,3 odstotka, leta 1963 znašal 30,9 odstotka in v razdobju 1964-1970 se bo sukal med tretjino in četrtno celotne potrebe ENI. Ostale potrebe bo ENI krila z uvozom petroleja iz drugih virov, predvsem iz Srednjega vzhoda; ti srednjevzhodni viri bodo pokrili prihodnje leto 50 odstotkov celotne potrebe.

Ansa nadalje pripominja, da z omejenim moskovskim sporazumom med italijanskimi in sovjetskimi podjetji še ni bil izčrpan petrolejski kontingent v celoti, kakor ga določa italijansko - sovjetska trgovinska pogodba, nedavno parafirana v Rimu. Agencija ne omenja, v kakšni meri bo ENI deležna italijanske - sovjetske menjave v smislu tega dogovora. Rimski »El Globo« pripominja, da niso hoteli ne v ministrstvu za zunanjo trgovino ne v ministrstvu za zunanje zadeve dati podrobnejši pojasnil o dogovoru, sklenjenem v Moskvi, in so se delali, kakor da jih je ta presenetil. To gledešče ministrstvo je do neke mere upravičeno glede na okolnost, da ni bil najnovejši italijanski sovjetski trgovinski sporazum so bili pogovorni. Verjetno so bili pogovorni pogode obveščeni s strani italijanske vlade, in to prej kakor vsako drugo.

Danes je konjunktura, recimo, za zidarje, instalaterje, kovače in mizarje ter za vse, ki gradijo, pa tudi za drvarje, ki jih je dvignila še lanske huda zima. Toda rečki vsi tisti, ki morajo tekati za njimi in jih prositi: »Za boga svetega, pridite k nam, da končamo, preden bo zapihala burja, da ne bo vse odprto pred dežjem in snegom!« V resnici rečki vsi ti, a gospodje oni! Pridite, samo pridite, placamo, kar zahtevate, samo da ne narejemo!.

Tako konjunktura ne povprašuje, kdo so tisti, ki tekajo za zidarji, instalaterji, kovači in mizarji ter drvarji; kako zidajo z velikim kapitalom ali z drobnim nabojem in proti ubojno obrestim, tudi ne vprašuje, ali te zobe. Konjunktura ni socialna; konjunktura nima srca. Ona pride in gre, kadar se ji zljubi. Niti najbolj modri gospodarstveniki je ne morejo zanesljivo napovedati. Gotovo je le to: Kadar pride, dvigne nekatere, a druge neizproso potlači.

Konjunktura in inflacija sta prapravi sestrji. Inflacija spravi vse gospodarstvo v čuden premik, zamaja njegove se tako trdne tečaje in ga dvigne v silnem vrtilcu, v katerem izgubijo glave vsi, ki se čutijo močne nasproti bližnjemu, recimo kar, ki kaj imajo - tudi samo trgovinca.

»Končno je le prišel čas za nas, da lahko navdušimo cene. Konjunktura je tu! Zvela konjunktura, kaj morala!« Prava opojnost jih prevzame, da ne diha več čez prag, kaj šele da bi se uprli: Kaj pa potem? Kaj pa drugi?

Višje cene, zahtevajo višje plače, a nato narobe: višje plače - višje cene. Gospodarstvo bi rekli: Če mora podjetje več izdati za plače, bodo tudi njegovi izdelki stali več. Če se podjetje upira in noče zvišati plač, potem stakva! Ali pa: Če treba po stavki državnim nameščencem zvišati plače, potem do treba zvišati davke, da lahko država pride do denarja.

In tako se prične vrtil v zaprtim krogu, kakor na vrtiljaku. Ko zajaha konjunktura na tem, pazi, da ti ostane čim več v žepu, sicer bo konjunktura pri vseh gospodarskih in socialnih modrovanjih vselej proti tebi.

— lb —

Zaradi nobene reči se tvoj avtomobil ne postara tako močno, kakor zaradi tvoje pogleda na novo vozilo.

vestnik SLOV. GOSPODARSKEGA ZDRUŽENJA

SEDEŽ: TRST - ULICA FABIO FILZI ŠT. 8-I. - TELEFON ŠT. 37-808

Draginjska doklada za trgovinski sektor

Za tromesečje november 1963 - januar 1964 velja naslednja draginjska doklada za trgovinski sektor:

URADNIKI		
Kategorija A - mesečno		
Starost	Moski	Zenske
nad 21	23.140	23.140
Kategorija B		
nad 21	17.446	16.575
20-21	15.132	14.378
Kategorija C - C2		
nad 21	12.987	12.337
20-21	12.480	11.856
19-20	11.986	11.388
18-19	11.011	10.452
17-18	9.477	8.996

16-17	8.775	8.346
pod 16	7.241	6.877

Kategorija C3 - C4		
nad 21	11.011	10.452
20-21	10.517	9.984
19-20	10.205	9.698
18-19	9.555	9.074
17-18	8.073	7.670
16-17	7.605	7.215
pod 16	6.058	5.746

VAJENCI		
nad 21	9.906	9.412
20-21	9.464	8.983
19-20	9.191	8.723
18-19	8.606	8.177
17-18	7.267	6.903
16-17	6.851	6.500
pod 16	5.447	5.174

DELAVCI (tedensko)		
nad 21	9.906	9.412
20-21	9.464	8.983
19-20	9.191	8.723
18-19	8.606	8.177
17-18	7.267	6.903
16-17	6.851	6.500
pod 16	5.447	5.174

Kategorija D1 - E1		
nad 20	2.799	2.658

16-17	8.775	8.346
pod 16	7.241	6.877

Kategorija D2 - E2		
nad 20	2.514	2.388
18-20	2.439	2.316
16-18	2.142	2.037
pod 16	1.773	1.683

Kategorija D3 - E3		
nad 20	2.379	2.259
18-20	2.220	2.109
16-18	1.752	1.665
pod 16	1.380	1.311

Kategorija D4		
nad 20	2.232	2.121
18-20	2.085	1.980
16-18	1.647	1.566
pod 16	1.146	1.140

VAJENCI		
nad 20	2.142	2.034
18-20	1.998	1.899
16-18	1.578	1.497
pod 16	1.242	1.179

Ob obisku rimskih parlamentarev

Trst postavlja svoje zahteve

V nedeljo in ponedeljek se je mudil na obisku v našem mestu parlamentarni odbor (15 poslancev in 12 senatorjev) za promet. Ta je obiskal že druga večja pristanišča. Odboru, ki ga vodi senator Garlato in poslanec Sammartino, je bila poverjena naloga sestaviti za konski osnutek "modri načrt", ki ima namen doseči temeljno ureditev in potenciranje največjih italijanskih pristanišč. Na zaključni seji v dvorani trgovske zbornice so člani odbora poslušali izvajanja predsednika zbornice Caidassija, po veljavnosti pristajajo in izrednega komisarja Javnih skladov Battaglieria, predsednika industrije Dorie, predsednika špediterja Groipaia, predsednika združenja trgovcev Veneziana in med drugim predstavnik pomorskih agentov Venture; ti so zaprosili odbor, naj pri sestavi novega zakonskega osnutka zlasti upošteva pogoje vprašanja tržaškega pristanišča in njegove potrebe: splošno preureditev pomolov in okrepitev pristaniških naprav, okrepitev pomorskih, pa tudi železniških in cestnih zvez. Le tako se bo Trst mogel uspešno zoperstaviti ostri konkurenci tujih pristanišč - Reke, Bremena, Hamburga in Kopra. Senator Garlato in poslanec Sammartino sta obljubila, da se bosta pri sestavi zakonskega osnutka oslanjala na zahteve tržaških gospodarskih krogov. Člani odbora so iz Trsta odpotovali v Benetke.

F. Bevk o sebi

Na povabilo Slovenskega kluba je France Bevk pretekel torek v Gregorčičevi dvorani v Trstu spregovoril o "svoji pisateljski poti". Že sama napoved predavanja je privabila v dvorano res mnogo Tržčanov, ki so z zanimanjem sledili Bevkovemu pisateljskemu življenju. Govornik je orisal svojo pisateljsko delovanje iz oddaljenih perspektiv, ki jo zmore le povsem dozorel človek. Zato se je prenekatim poslušalcem opisovanje umetniške ustvarjanja zdelo premalo občutno. Le redko se je Bevk spustil v lastno ocenjevanje svojih del. Tako se ne strinja s splošnim mnenjem literarnih kritikov, da je njegova knjiga "Kaplan Cernac" (iz okolja benških Slovencev) najboljša njegovo delo, morda je tudi katero drugo delo doseglo isto višino. Trudi ni res, da bi pisatelj za svojo "Zbrana del" ni smel izpiti in dopolniti že objavljenih spisov. Da je napisal toliko knjig, ni bila pravzaprav samo njegova zasluga, k pisanju so ga silile tudi kulturne razmere, ki so nastopile na Gorškem in vsej Juljski krajini zaradi fašističnega preganjanja slovenskih kulturnih delavcev in slovenske kulture sploh; kulturni delavci so bili malo, zato je moral France Bevk kot urednik Gorške Matice toliko več pisati sam. Pri svojem ustvarjanju se je počutil najbolj doma, ko je opisoval knežjo življenje na Tolminskem, kjer je preživel svojo mladost. Svoje predavanje je Bevk ponovil v Gorici, kjer je tudi študiral ter se na kulturno-prosvetnem področju najbolj udejstvoval. Tržaški Slovenci so se mu že ob proslavi njegove 70-letnice pri Sv. Ivanu oddolžili za njegovo plodno delo.

Smrt slovenskega igralca

Včeraj je v Trstu za dolgo in zavrato boleznijo umrl znan igralec in član SG Josip Fišer. Rajni se je rodil 12. decembra 1902 v Trstu. Že v zgodnji mladosti je kazal nagibenje za igralsko umetnost. Pri 16. letu je že igral v Krekovi igri "Turški križi". Prvi gledališki angažman je prejel v tržaški skupini "Carlo Fiorello", katere člani so se na odru izražali v tržaškem narečju. Tedaj si je Fišer nadel psevdonim Pino Nelli. Nekaj let kasneje ga je angažiral znani humorist Cecchin, s katerim je prvi sklenil pogodbo za igranje v skupini "Ganga de le macie". Bil je tudi solastnik igralske skupine "Egidio Sain - Pino Nelli". Med svojim udejstvovanjem je pogosto tudi sestavljal skeče, burke in enodejanke ter prirejal pesmi v zabavne parodije. Leta 1945 se je pridružil Slovenskemu narodnemu gledališču v Trstu. V prvi sezoni je bil zaposlen kot revizitor, kaj kmalu pa je pričel igrati najprej manjše, kasneje zahtevnejše, tu pa tam celo glavne vloge. Rajni je bil zaradi svoje blage narave zelo priljubljen in tržaški družbi.

Najbolj razširjena slovenska knjiga

Pavilnova "Pratika za leto 1964" je izšla v nakladi 130.000 izvodov, za 10.000 več kakor v preteklem letu. Kaj najde slovenski povprečni bralec, da tako rad sega po njej? Zunanja oblika je še zmerom tradicionalna, znanja kakor nekdanja Blaznikova, ki je začela izhajati pred približno 150 leti. Vsebuje vse glavne koledarske podatke o spremembah lune in nebesnih znakov ter predvsem vremenske oznake za sleherni dan v letu z značilnimi vsem znanimi znaki za veter, dež in lepo vreme. Popolno spremembo pa so doživela imena praznikov in godov v koledarju. Odpadla so že skoraj popolnoma vsa norčevanja z verskimi prazniki iz prvih revolucionarnih let ter gre večidel iz za zbadljivke na račun godovnikov, ki črpaajo svojo satiriko.

Na svidenje v BOHINJU!

Kopanje, veslanje, ribolov v jezerni in rekli, lov na game, bičanje v mirnih hotelih, folklorne prireditve, izleti k slapu Savice, potovanja v okolici, Bled in na Triglav - vse to vam nudi Bohinj. INFORMACIJE: Turistično društvo v Bohinju

Hotel «ZLATOROG» BOHINJ

180 postelj
Hladna in topla tekoča voda v vseh sobah
Kopalnice - Garaje
Železniška postaja
Bohinjska Bistrica

PARK HOTEL - Nova Gorica

Moderno urejen hotel z vsem komfortom. Restavracija in kavarna - Ples vsak večer razven ob ponedeljkih - Prvovrstna domača in mednarodna kuhinja - Odlična domača in štajerska vina

kultura in življenje

no snov iz vsakdanjega življenja. V januarju je na primer tako Genova obilno dekle, ki jo fant dviguje z drsališča, kjer se ji je spodrsnilo pri drsanju. Srečko 14. januarja vrt: loterijski boben s srečkami. Počistjanu 20. januarja je nadebudni sinko sprožil v obilno zadnjico puščico iz loka, na 25. januar, na Pavlovo spreobrnjenje odpira pijanček vrata mlekarne s steklenico za mleko v rokah, a 27. januarja se Janez Zlatoust dere kakor najbolj temperamentni pevec popevk. In tako gre dan za dnevom skozi vse leto do Silvestra, ki odpira knjigo, na kateri se blešči že njegova letnica 1965. 184 strani pratike za 150 dinarjev vsebuje povčini samo kratke sale in saljive povestice. Ne gre za neke ostroumne besedne igre ali pa bistroumnosti, pri katerih je treba imeti nekaj pronicljivega duha, temveč za preprosto salo preprosti ljudi, ki ne duhovito ampak se na široko smejejo svojim in bližnjim napakam ter slabostim v življenju. Ne gre pa za kvantanje in tuden spolzkosti, ki jih je sicer poln npr. italijanski humor v prenemogih humorističnih istih.

Stari pratikar

Sovjetski violinisti na Zahodu

V Parizu je bil te dni nastop umetnikov na gosli iz 11 držav, ki so tekmovali za nagrado M. Long - J. Thibaud. Nastopilo je 28 umetnikov. Stiri prve nagrade so bile podeljene sovjetskim violinistom, in sicer prvi dve Irini Bočkovi (stara 25 let) in Nini Beljini (32 let), tretja in četrta nagrada pa Vladimiru Lantsmanu (22 let) in Romanu Nodelu (21 let). Kritič Jacques Long Lanchamp je v pariskem «Le Monde» napisal, da so sovjetski violinisti zaslužili to priznanje in da njihov uspeh dokazuje, na kakšni višini je danes glasbeno šolstvo v Sovjetski zvezi.

V Ameriki gostujeta sovjetska violinista David Ojstrah

„GOSPODARSTVO“

Izhaja trikrat mesečno - Uredništvo in uprava: Trst, Ulica Geppa 9, tel. 38-933 - Cena: posamezna številka lir 35,-, za Jugoslavijo din 25,-. Naročnina: letna 1000 lir, polletna 500 lir - Pošti tok račun «Gospodarstvo» št. 11-9395 - Za Jugoslavijo letna 900 din, polletna 450 din. Naroča se pri ADIT Državna založba Slovenije, Ljubljana, Stari trg 3-1, tek. rač. 600-14-603-96 - Za ostalo inozemstvo 3 dolare letno. Cene glasov: za vsak m/m vršice in širini enega stolpa 60 lir - Oglavni urednik: dr. Lojze Berce - Založnik: Založba «Gospodarstvo» - Tiskarna Založništva tržaškega tiska (ZTT) - Trst

URARNA IN ZLATARNA MIKOLJ KAREL TRST

Campo S. Giacomo 3, tel. 95-581
Ure najboljnih znanh velika izbira zlatih okrasov za vse prilike

Hotel POŠTA

Trg Oberdan 1 (v centru mesta) - Tel. 24-157 - Vse udobnosti, mrzla in topla tekoča voda, centralna kurjava, telefon v sobah. Cene od 750 lir dalje

AVTOPREVOZNIŠKO PODJETJE A. POŽAR

TRST - VIA BOCCACCIO, 3
Tel. 28-373
Prevzemamo vsakovrstne prevoze za tu in inozemstvo. - Po strežba hitra. - Cene ugodne.

KRONIKA

PREPOVED KROZENJA TEŽKIH VOZIL OB PRAZNIKIH. Ministrstvo za javna dela sporoča, da težka vozila - tovornjaki, ki tehtajo ob polnem tovoru več kakor 50 stotov - ob prazničnih dneh ne bodo smela krožiti od 9. do 20. ure. (Poletni urnik praznične prepovedi težkih vozil velja od 8. do 22. ure.

ZIVAHEN PROMET NA LETALIŠČU V RONKAH. V prvih 9 mesecih tega leta so zabeležili na letališču v Ronkah 3.434 potnikov proti 2.004 potnikov v razdobju januar-september 1962. Poštni promet je znašal 1.265 kilogramov, lani v istem času samo 156 kg. Raznega blaga je šlo čez letališče za 22.913 kg (13.263 kg lani). Potniški promet je narasel za 70 odstot, blagovni pa za 72 odstot.

ARGENTINSKA ŽIVINA V TRSTU. Po naročilu tržaškega podjetja Prioglio je primerno opremljena tovorna ladja «Maccedon» pripeljala v naše mesto 1.100 glav goveje živine in 700 konj iz Argentine. Pošiljka je bila pretežno poskusnega značaja. Ako bodo strokovnjaki uvideli, da so živali prispeli v Trst nepoškodovane in zdrave, se bodo tovrstne pošiljke nadaljevale. Argentinsko meso, živo ali klanjo, stane namreč tržaške operaterje znatno manj kakor iz drugih virov.

OBČINSKI PRORACUN ZA SOVOVDNJE. Na zadnji seji občinskega sveta v Sovodnjih so odobrili proračun občinske uprave za prihodnje leto. Ta znaša 34,8 milijona lir, predvidevanih pa je 8,7 milijona lir primanjkljaja, ki ga misli sovo-

denjska občina kriti s posojilom iz državne blagajne. Gospodarski primanjkljaj naj bi znašal 15,6 milijona lir in ga bodo zmanjšali z davčnimi dokladami v znesku okoli 1,4 milijona lir ter s prebitkom nad 5,4 milijona lir v proračunih za leto 1962 in 1963.

ZA JEDRSKI CENTER PRI MIRAMARU. Občinski odbor je na tokrovi seji odločil podelitev 32 milijonov lir za zgraditev Mednarodnega centra za teoretično fiziko v našem mestu. Kot znano, bodo center zgradili nekje pri Miramaru.

DANES PONOVA STAVKA BANČNIH USLUŽBENCVEV. Sindikalne organizacije bančnega uradništva so za danes proglasile 24-urno stavko vsedravnega značaja. Bančno osebje zahteva povišanje plač, ček «una tantum» za leto 1962 in 1963, ki naj bi znašal 125 odstotkov nedeljske plače in vsekakor ne manj kakor 140.000 lir; zahtevajo tudi, da se predhodno prično razgovori za revizijo kolektivne delovne pogodbe. Sicer bodo seditle še druge stavke.

STAVKA MALIH ŽELEZNIC IN TRAMVAJEV. Sindikalne organizacije CGIL, CISL in UIL so proglasile v sredo, 24-urno vsedravnno stavko uslužbencev malih železnih tramvajev in avtobusov. Za ta korak so se odločile zaradi preloma pogajanj za obnovitev delovne pogodbe. V Trstu je bila stavka le nekakšen prihod: vsedravnne stavke, saj se je niso udeležili uslužbenci mestnih prevoznih sredstev, Acceata, kar velja za te posebne pogodbe. Stavkali so uslužbenci openskega tramvaja in pomožnih avtobusov, vsega približno 900 oseb. Ti zahtevajo 22-odstotno povišanje plač, delodajalci pa vztrajajo pri 5-odstotnem povišanju.

SV. TOVARNI STROJEV PRI SV. ANDREJU so uspešno preizkusili velik ladijski stroj, karšnega v ladjedelnicah CRDA doslej še niso bili zgradili. Namnjen je motorni ladij «Agip-Trieste», last družbe SNAM. Gre za stroj «CRDA-Fiat» vrste 909, na dva takta, s štiri mililindri premera 900 mm, ki lahko razvije do 20.800 konjskih sil pri 126 obratih na minuto.

KRUPP TUDI V TRSTU? Naše mesto so obiskali predstavniki zahodnonemške družbe KRUPP, ki se ukvarja z izdelavo hotelskih potrebščin (je dilnega pribora v srebru in nerjavem jeklu, čaš za punč, kup itd.). Menda nameravajo okupirati v Zlatih alih in industrijski prosti coni tržaškega pristanišča 40.000 kv. metrov površine za zgraditev nove tovarne. Vanjo bi vložili kapital nekaj milijard lir, zaposlili pa bi okoli 400 uslužbencev.

Izkoristite davčno amnestijo!

Finančno ministrstvo je objavilo navodila za izvajanje zakona št. 1458 bil. oktobra 1963 o amnestiji za davčne prekrške nekazenskega značaja. Zakon prične veljati 24. novembra 1963 in zadeva vse davčne prekrške, ki so bili izvršeni do 23. decembra 1962. Lahko delujejo amnestije bodo lahko deležni vsi kršilci, ki bodo v roku 120 dni, to je do 23. marca 1964, izpolnili vse po zakonu določene obveznosti, tako predpisane formalnosti, kot plačilo nepravilnih davkov ali pristojbin. Glede davčnih prekrškov razlikuje nov zakon take, ki so bili že ugotovljeni in pa take, ki še niso bili pravno ugotovljeni.

Ugotovljeni davčni prekrški. Ako še ni bil izdan zadnji odlok davčnih oblastev, ali pa je že bil izdan, pa ga niso dokončno potrdili, do finančne intendantca opozorila kršilca, da se lahko poslužijo pravice, ki mu jih dopušča nov zakon, s takojšnjo izpolnitvijo predpisanih obvez. Pristojni uradi bodo nato obvestili intendantco o izpolnitvi obvez s strani kršilca. Intendantca bo nato priznala amnestijo. Neugotovljeni davčni prekrški. Storiteli še niso ugotovljenega davčnega prekrška do me pravico do davčne amnestije je, če bo v 120 dni od 23. marca 1964 samovoljno izpolnil predpisane davčne obveze in seveda poskrbel za plačilo zatajenega davka ali pristojbine.

Jugoslovanski naval na Trst

V zadnjem času so Jugoslovani v prav «navali» na Trst, toliko jih prihaja iz raznih krajev Jugoslavije. Nekega preprosta Jugoslavana smo te dni na ulici vprašali, odkod prihaja s svojo družbo, pa nam je odgovoril, da iz Požarevca. Prihajajo ljudje iz najrazličnejših slojev, mnogo jih je zlasti kmetov in kmetice. Kdor pozna Jugoslavijo, lahko že po njihovi obleki presodi, od kod jih je prineslo v Trst, kjer kupujejo najrazličnejše potrebščine, zlasti tkanine. Tržaški trgovci se seveda veselijo tega pojava in je pripravljajo blago za nov «naval», ki se obeta konec prihodnjega tedna, ob proslavi Dneva republike v Jugoslaviji.

NAŠE SOŽALJE

Umrl so: 77-letni stavec Ivan Pertot iz Barkovej; Tereza Regent roj. Lukša (Kavčeva) s Proseka; Jakob Zagar (Subrov) iz Bazovice zaradi bolezni; kamnosek Edmund Caharija iz Nabrezine zaradi bolezni; učitelj v pokolu Viktor Škof iz Vižojne zaradi bolezni; Marija Semec vd. Šušteršič iz Prečnika; 63-letni Filip Maršič iz Sovodnjih zaradi bolezni in 81-letna Ursula Belingar vd. Pintar iz Pevme.

Glede smrti stavca Ivana Pertota, naj zabeležimo, da se bil rajni eden izmed najstarejših stavev v Trstu, ki je v začetku svojega udejstvovanja stavlil še na roke, ko namreč še ni bilo linotipov. Vrsto let je bil uslužben v tiskarni «Edinosti», nato si je po prepovedi tega lista poiskal delo v Ljubljani in Celju ter se po zlomu fašizma vrnil zopet v Trst, kjer se je zaposlil v tiskarni Graphis.

Sadje in zelenjava na tržaškem trgu

Tržaški trg je zelo dobro zalozjen z zelenjavo in ta je tudi poceni, toda kupčije so slabe, tako da se prekupevalci pritožujejo, da jim zelenjava gnije. Povrtnina prihaja na trg izključno iz tržaške okolice in z Gorškega, sadje pa iz notranjosti Italije, prav tako krompir. Navajamo cene za kg blaga: prodaje na debelo (v oklepajih prodaja na drobno): Cvetaca 20-40 (48-120), karofi 20-60 (48-120), kapus 30-80 (60-140), zelje 15-30 (40-58), cikorka 20-50 (48-98), čebula 35-55 (68-100), fižol 180-190 (260-320), solata raznih vrst 50-100 (100-200), melancane 50-70 (98-140), krompir 25-46 (48-90), paprika 50 (120), paradižniki 50-160 (98-240), rdeč radič 70-180 (200-340), zelen radič 50-500 (100-800), zelena 30-100 (68-180), špinača 25-130 (48-220), pomaranče 60-200 (98-380), limone 70-100 (140-220), mandarine 100-250 (180-360), kostanj 80-150 (140-220), koki 30-70 (68-140), jabolka 20-120 (48-220), hruške 60-180 (120-340) in grozdje 50-250 (98-360) lir za kg.

pomorstvo

LADJE SPLOSNE PLOVBE

Motorna ladja «Bled» je zapustila 14. novembra Split, namenjena proti zahodnoafriškim mornaricam; 20. novembra se je sidišala v Kabaniki. Ladja «Bohinj» je 18. novembra proti Rio de Janeiro, St. Vincentu in Jadrani, kamor bo dospela 15. decembra. «Bovec» je priplula 17. novembra v Buenos Aires. «Zelengora» se je 15. novembra zadržala v Abidjanu. «Pohorje» je 17. novembra prišla v Takoradi. «Kraljevica» je priplula 12. novembra v Conakry, nakar je odpotovala proti Lomeju, Temi in Takoradiju, kamor dospe 30. novembra.

NAPOVEDANE LADJE JUGOLINIJE

Odhodi iz Trsta

Proga Jadransko morje - Bengalski zaliv: «Franjo Supilo» 1/5. decembra; Proga Jadransko morje - Daljni vzhod (Ekspressna linija): «Lovčev» 1. decembra; Proga Jadransko morje - Indija in Daljni vzhod: «Lika» 1/5. decembra, «Primorje» 1/5. januarja 1964; Proga Jadransko morje - Perzijski zaliv: «Nikola Tesla» 29/30. novembra; Proga Jadransko morje - Severna Evropa: «Sloboda» 27. novembra.

Prihodi v Trst

«Rijeka» (London, Hull) 22. novembra; «Crna gora» (ZDA)

Interieur Koper

MEDNARODNA ŠPEDICIJA IN TRANSPORT
GLAVNA DIREKCIJA - TELEF. 141, 184 - TELEX: 03-517

Mednarodna špedicija in transport s lastnimi kamioni - Pomorska agencija - Špediter ska služba na mednarodnih razstavah in sejnih v tuzemstvu s posebno organizacijo - Transportno zavarovanje blaga - Carjenje blaga - Redni zbirni promet iz evropskih centrov - Kvantitativni prevzem vagonov in kosovnih pošilk - Strokovno embalaranje - Dodajanje ledu in vkladščene blaga v lastnih skladiščih - Avtoremont in servisna popravila motornih vozil v avtomobilni delavnici v Sežani.

FILIALE

Beograd, Zagreb, Ljubljana, Rijeka, Maribor, Sarajevo, Sežana, Subotica, Novi Sad, Zrenjanin, Jesenice, Nova Gorica, Kozina, Podgorje, Prevalje, velesejska poslovalnica v Zagrebu, Plöce-Bar.

PREDSTAVNIŠTVO v Trstu, via Milano, 7 tel. 37-823

SPLOŠNA PLOVBA PIRAN

VZDRUŽJE Z MODERNIMI TOVARNIMI LADJAMI
REDNO PROGO JADRAN - JUZNA AMERIKA - VIA ZAHODNA AFRIKA

(Rijeka - Split - Neapelj - Genova - Marseille - Casablanca - Dakar - Conakry - Taboradi - Tema, Rio de Janeiro - Santos - Montevideo - Buenos Aires) kakor tudi REDNO LINJO OKOLI SVETA (iz Jadrana v Indijo, Indonezijo, Japonsko ZDA - Zahodna afriška obala, sredozemske luke)

INNUDI ladijske prevoze po vsem svetu z modernimi tovornimi ladjami od 8.000 do 19.000 ton

 Vestnik KMEČKE ZMEZE

... ..